

---

**FIRATÀRREGA 2016**  
**APOYO A LA CREACIÓN**

---

**DOSIER DE**  
**PRENSA**

---



---

**FIRATÀRREGA 2016**  
**APOYO A LA CREACIÓN**

SUMARIO

---

- 
1. Introducción ... 3
  2. Nota de prensa ... 4
  3. Compañías Programa de Apoyo a la Creación 2016 ... 7
    - 3.1 Laboratorios de Creación ... 7
      - Laboratorios de Movimento ... 10
    - 3.2 Residencias artísticas ... 12
    - 3.3 Producciones transnacionales ... 15
  4. Pre/Para Week ... 18
  5. Calendario de ensayos abiertos y actividades de la Pre/Para Week ... 19
  6. Habilitación de la Nave 18 de Cal Trepal, un nuevo espacio de residencia artística ... 20
-

---

## 1. INTRODUCCIÓN

---

El 18 de marzo de 2016 iniciamos la sexta edición del Programa de Apoyo a la Creación de FiraTàrrega con el ensayo abierto de *Cor roC*, una pieza de los Escarlata Circus que, sin estar pensada para el espacio público, busca establecer una relación activa tanto con el espacio de exhibición como con el espectador.

Los Escarlata Circus afrontan el oficio de manera abierta y permeable. Son conscientes de lo que ocurre hoy en día y lo incorporan a su discurso sin caer en las trampas que la globalización nos tiende constantemente, ya sea como creadores, gestores o agentes diversos involucrados en la salud de las artes escénicas. De entre los más peligrosos, la homogeneización de formas y contenidos, tan presente en determinados circuitos internacionales. ¿Has tenido la sensación de estar viendo el mismo espectáculo por enésima vez? Qué difícil es leer y citar bien, qué difícil que es hibridar sin perder el alma en el intento, qué difícil que es ser uno mismo cuando afrontamos una producción artística.

Los Escarlata Circus tampoco tienen miedo de salir de su zona de confort. Saben bien quiénes son y de dónde vienen, y este saber los mantiene curiosos. Es por eso que siguen trabajando para mejorar y lo hacen dejándose acompañar, por ejemplo, por creadores provenientes de otros de órbitas -y mucho más jóvenes que ellos-, como Laura Tajada.

Es por todo ello que creo que tiene mucho sentido que hayan inaugurado la temporada de ensayos abiertos de FiraTàrrega. Las compañías que hemos seleccionado este año son todas un ejemplo de lo que creemos que son valores imprescindibles para afrontar una carrera en el ámbito de las artes escénicas hoy, un proyecto artístico y empresarial que aspire a aterrizar de manera exitosa tanto en el ámbito local, estatal como internacional.

En FiraTàrrega apostamos por los valientes. Y por valientes entendamos profesionales que aman lo que hacen, con más o menos recorrido, y que se la juegan produciendo piezas sorprendentes para mercados y espectadores presentes y futuros, que trabajan para ser necesarios hoy, y que al mismo tiempo sienten la urgencia de mejorar nuestro entorno a partir de su práctica creativa personal.

Jordi Duran i Roldós  
Director artístico de FiraTàrrega

---

## 2. NOTA DE PRENSA

---

## FIRATÀRREGA PRESENTA SU PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

### EL PROGRAMA CUENTA CON LABORATORIOS DE CREACIÓN, RESIDENCIAS ARTÍSTICAS Y PRODUCCIONES TRANSNACIONALES

---

### ESTE AÑO 11 COMPAÑÍAS REALIZARÁN RESIDENCIAS DE CREACIÓN EN LA CIUDAD DE TÀRREGA

Tàrrega - 31 de marzo de 2016. FiraTàrrega presenta su programa de Apoyo a la Creación 2016, que este año llega a su sexta edición. La Feria recibirá 11 compañías, que realizarán residencias artísticas en la capital del Urgell para preparar sus proyectos escénicos, y que posteriormente se presentarán en la 36 edición de FiraTàrrega, del 8 al 11 de septiembre.

La Feria llega este año a la sexta edición de este programa, una iniciativa que impulsa la creación escénica catalana y ofrece a compañías internacionales la oportunidad de realizar coproducciones en residencia en la ciudad. El programa es un espacio que FiraTàrrega dedica a los creadores que arriesgan en las artes escénicas en el espacio público, acompañando estas propuestas en su aparición en el mercado, facilitándoles el proceso de creación y asesorándolos en diversos ámbitos profesionales.

Apoyo a la Creación es el programa de FiraTàrrega que fomenta la creatividad escénica y la producción de espectáculos de calle y en espacios no convencionales. La Feria establece un plan de residencias artísticas que contempla tres líneas de actuación (**Laboratorios de Creación, Residencias Artísticas y Producciones Transnacionales**) y ofrece a la ciudadanía la posibilidad de asistir y/o participar de forma activa en los procesos de creación de diversos espectáculos.

Uno de los rasgos distintivos del Programa de Apoyo a la Creación es precisamente la voluntad de acercar a la ciudadanía de Tàrrega los procesos de creación de las compañías seleccionadas. El proyecto se ha convertido en un programa de actividades complementarias a la oferta cultural del municipio, ofreciendo entre los meses de marzo y septiembre, una serie de ensayos abiertos a la ciudadanía. Este año se han programado un total de **12 ensayos abiertos**, donde las compañías tienen la oportunidad de interactuar con el público y de crear un diálogo con el paisaje humano y local de la población.

Este año también tendrá lugar del 4 al 9 de abril la **Pre / Para Week**, la actividad bienal organizada por FiraTàrrega e integrada dentro del programa de Apoyo a la Creación, que pone su atención en aspectos relacionados con la formación y con la difusión de las artes de calle, mediante la realización de talleres, ensayos y presentaciones donde destacan dos talleres abiertos de escritura y de movimiento en el espacio público.

---

## 2. NOTA DE PRENSA

Una de las novedades de esta sexta edición del Programa de Apoyo a la Creación es la rehabilitación del espacio que ocupa la Nave 18 de Cal Trepapat, que acogerá una zona permanente de residencias artísticas de FiraTàrrega. Esta rehabilitación representa un paso importante para dotar a la Feria de infraestructuras permanentes y así poder ofrecer una buena acogida a los artistas que participan en el programa de Apoyo a la Creación.

El programa de Apoyo a la Creación se lleva a cabo por parte de FiraTàrrega, con el apoyo de Foment Targarí, la Asociación de Comerciantes de Tàrrega, que agrupa 200 establecimientos de la ciudad. Foment Targarí y FiraTàrrega llevan colaborando juntos 13 años, un vínculo considerado como una herramienta básica para la dinamización cultural, económica, comercial y turística de la ciudad.

### LAS COMPAÑÍAS DEL PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

El programa continúa apostando por fomentar la creatividad escénica y la producción de espectáculos de calle y en espacios no convencionales. Así, en esta sexta edición se ha establecido un plan de residencias artísticas con tres líneas de actuación (**Laboratorios de Creación**, **Residencias Artísticas** y **Producciones Transnacionales**), que tendrán lugar durante los meses de primavera y verano. Estas residencias, como se ha mencionado antes, irán muy vinculadas a la ciudad de Tàrrega, ya que se pretende que los vecinos sean una pieza clave en el proceso creativo de los proyectos seleccionados, tal y como se muestra en la posibilidad de asistir a los ensayos abiertos. Un programa que se configura con propuestas que coinciden en una serie de valores clave: creatividad, laboratorio, territorio, investigación, riesgo, red, innovación, servicio público y comunidad.

### LABORATORIOS DE CREACIÓN

Un total de 5 propuestas acogerán este 2016 en el programa de **Laboratorios de Creación**. **Maria Capell**, ex alumna del Máster de Creación en Artes de Calle de FiraTàrrega y la Universidad de Lleida, prepara **Vacía**, su primera producción, que versa sobre el paisaje urbano actual, con un recorrido a través de los límites de una ciudad incompleta y susceptible de ser transformada. **Roberto G. Alonso** presentará **A mí no me escribió Tennessee Williams**, una pieza con dramaturgia de Marc Rosich, con incursiones en la danza, el teatro gestual, el texto clásico, el playback, la canción en directo y la performance, que busca la proximidad con el público en un escenario no convencional. Finalmente, la compañía **Sienta la Cabeza** propone **The curl power experience**, una experiencia que nace desde la intimidad y la complicidad de una peluquería, invitando a los espectadores a expresar sus miedos más individuales.

---

## 2. NOTA DE PRENSA

---

Los **Laboratorios de Movimiento** forman parte de los Laboratorios de Creación, y son la línea de actuación que FiraTàrrega y el Graner comparten en el acompañamiento de artistas emergentes que apuestan por las piezas de movimiento en el espacio público. En esta ocasión presentan 2 trabajos en una fase muy avanzada de creación de dos jóvenes creadores: **Diana Gadish** y **Quim Bigas**. Gadish mostrará *Handle with care*, una propuesta de calle, clown y movimiento, desde la fragilidad y la vulnerabilidad, que juega con elementos tan simples como unas cajas de cartón que interactúan con los espectadores. *Molar (relating to Más)* es la enérgica y vitalista pieza de Quim Bigas, centrada en la felicidad y el comercio de las emociones, con el cuerpo como protagonista principal. Una pieza que plantea las emociones colectivas como una fuente de movimiento importante para la sociedad actual.

### RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

Las **Residencias Artísticas** son los espectáculos que completan su proceso de producción después de su estancia creativa en la ciudad de Tàrrega. Contaremos con 3 compañías catalanas: **Escarlata Circus**, **La Industrial Teatrer**a y **LAniminAL**. Escarlata Circus presenta *Cor roC*, una visita guiada sobre las intrigas del corazón humano, una experiencia que mezcla arte y ciencia donde se podrá ver una colección de piedras en forma de corazón, que toman vida, que cuentan historias que nunca habríamos imaginado. Por su parte, La Industrial Teatrer a nos ofrecerá *Náufragos*, un espectáculo de clown de calle sobre los pequeños y grandes naufragios de cada día. Una mirada a los desastres cotidianos de cada persona que servirá para reírse de todos nosotros. Finalmente, la compañía LAniminAL trabajará en la puesta en escena de *Apocalypse reloaded*, un espectáculo que une teatro, música y nuevos lenguajes en un escenario que amplifica, modula y modifica las acciones apocalípticas de los personajes. Un viaje al yo del futuro para reflexionar sobre el yo del presente.

### PRODUCCIONES TRANSNACIONALES

Un año más el Programa de Apoyo a la Creación traspasa fronteras y acoge 3 **producciones transnacionales** de México, Corea del Sur y Chile. La compañía **Carretera 45 Teatro** del reconocido dramaturgo y director mexicano **Antonio Zúñiga** nos propone *Algo de mí, algo de ti* una pieza participativa y testimonial que parte de la vida de 30 parejas de Tàrrega que compartirán historias de su cotidianidad, superando así el individualismo que caracteriza la sociedad contemporánea. Por otro lado, la compañía surcoreana **CCOT. Visual Theater Company** presentará *Massager*, donde un masajista asiático monta una parada en la calle y comienza sus prácticas. Una instalación humana peculiar, que implicará el público familiar mediante la participación en un taller de masajes durante la fase de residencia de la compañía. Estas dos primeras piezas responden al encargo de FiraTàrrega al mexicano **Antonio Zúñiga** y al coreano **Lee Cheol-Sung** para que nos ofrezcan su mirada sobre los temas de la interculturalidad y la regeneración de la vida en comunidad.

También contaremos con la presencia de la compañía chilena **Teatro Niño Proletario** que trabajará en la pieza *Fulgor*, donde se aborda el fenómeno de la inmigración y la supervivencia en el contexto de un mundo empeñado en un crecimiento sin límites y con un sistema económico perverso que perpetúa la injusticia social.



---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.1 LABORATORIOS DE CREACIÓN

---

#### MARIA CAPELL, VACÍA

Construcciones nunca finalizadas, edificaciones vacías, sin uso, sin ninguna función. Incluso terrenos con licencia de obras en los que nunca se ha llegado a construir nada. Huecos y ausencias urbanas y suburbanas, proyectos en coma permanente, en eterno suspenso. Este proyecto propone al público participante un recorrido por los límites de una ciudad incompleta y susceptible de ser transformada, modificada, discutible. ¿Qué queda en los márgenes de la ciudad? ¿Qué se esconde en ese umbral entre lo que es ciudad y lo que ya no lo es? Y, del mismo modo, ¿los márgenes de la sociedad son todavía parte de la sociedad? Sólo adentrándonos en ella y reconociéndolos podremos resolver si los márgenes son o no son parte de la ciudad, de la sociedad.

**Residencia en Tàrrega:** Del 2 al 17 de junio.

**Ensayo abierto:** Miércoles 15 de junio.

**Hora:** 19h.

**Lugar:** Av. Josep Tarradellas (al lado de los Mossos d'Esquadra).

**Público:** Todos los públicos. Hay que llevar agua, ropa y calzados cómodos, adecuados a la actividad y la meteorología.



---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.1 LABORATORIOS DE CREACIÓN

---

#### ROBERTO G. ALONSO, *A MÍ NO ME ESCRIBIÓ TENNESEE WILLIAMS*

Una mujer de edad indefinida explica sus pesares. Con un gusto especial por la hipérbole sentimental, expone las desilusiones que la han convertido en la persona que es ahora y que se refleja en la desmesura de las heroínas de Tennessee Williams o en las divas de la canción. Tras sus historias aparece una figura desahuciada emocionalmente y económicamente que lucha por la supervivencia con las armas de la ficción. Una pieza con dramaturgia de Marc Rosich, que hace incursiones en la danza, el teatro gestual, el texto clásico, el playback, la canción en directo y la performance, buscando la proximidad con el público en un escenario no convencional.

[www.ciarobertogalonso.com](http://www.ciarobertogalonso.com)

**Residencia en Tàrrega:** Del 17 al 26 de mayo.

**Ensayo abierto:** Jueves 26 de mayo.

**Hora:** 19h.

**Lugar:** Polideportivo municipal.

**Público:** Para mayores de 18 años. Aforo limitado.





---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.1 LABORATORIOS DE CREACIÓN

---

---

#### SIENTA LA CABEZA, *THE CURLER POWER EXPERIENCE*

Desde la intimidad y la complicidad de una peluquería, los espectadores son llevados a una experiencia simbólica y única, en un ambiente acogedor. A través del masaje silencioso y ligeramente opresivo sobre su cabeza, son invitados a compartir alguna vivencia opresora. Un proyecto testimonial que va de lo personal a lo universal y que, pasando por la sublimación y la transformación estética mediante la magia del rulo, invita a ahuyentar los miedos individuales. Los voluntarios se convertirán, durante la última fase de este proyecto, en protagonistas de un pase de modelos, con jurado y ceremonia de entrega de premios incluidos. Espectáculo presentado en colaboración con el Festival Escena Poblenou.

[www.sientalacabeza.com](http://www.sientalacabeza.com)

**Residencia en Tàrrega:** Del 29 de marzo al 2 de abril; del 30 de mayo al 3 de junio y del 1 al 10 de julio.

**Ensayo abierto:** Jueves 7 de julio.

**Hora:** 19h.

**Lugar:** Plaça de Sant Antoni.

**Público:** Todos los públicos.



## THE CURLER POWER EXPERIENCE

---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.1 LABORATORIOS DE CREACIÓN / LABORATORIOS DE MOVIMIENTO

---

---

#### DIANA GADISH, *HANDLE WITH CARE*

Formada en bellas artes, coreografía y clown, Diana Gadish ha trabajado en diversos proyectos escénicos en toda Europa con La Fura dels Baus, Maria Stoyanova, Guillem Mont de Palol, Joao Negro, Jeremy Wade, Katerina Bakatasaki, Pere Faura, Jullien Hamilton o Jango Edwards, con el que ha colaborado en la iniciativa de formación Nouveau Clown Institute. Su propuesta trabaja la calle, el clown y el movimiento, desde la fragilidad y la vulnerabilidad, incorporando elementos performativos y jugando con elementos tan simples como cajas de cartón, con la plasticidad de las formas y con atmósferas creadas a través del movimiento, dejando a su paso el rastro de una instalación plástica singular que interactúa con los espectadores. Espectáculo presentado en colaboración con el Festival Escena Poblenou.

[www.dianagadish.com](http://www.dianagadish.com)

**Residencia en Tàrraga:** Del 4 al 9 de abril (Pre/Para Week).

**Ensayo abierto:** Sábado 9 de abril, viernes 13 de mayo y miércoles 13 de julio.

**Hora:** 13.15h, 17h y 20.30h, respectivamente.

**Lugar:** Plaza Mayor.



---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.1 LABORATORIOS DE CREACIÓN / LABORATORIOS DE MOVIMIENTO

---

#### QUIM BIGAS, MOLAR (RELATING TO MÁS)

Formado en información y documentación, danza, coreografía y artes performativas en España, Austria y Holanda, y viviendo a caballo entre Barcelona y Copenhague, Quim Bigas compagina su trabajo artístico con la docencia en la Escuela de Danza Contemporánea de Copenhague. Interesado en los procesos informativos que se generan dentro de los procedimientos creativos, sus piezas tienen elementos de investigación y de provocación. Después de sus primeros espectáculos (*Historia de una pobre silla*, 2008; *Showing Godiva*, 2013), presenta este *Molar*, un proyecto enérgico y vitalista centrado en la felicidad y el comercio de las emociones, con el cuerpo como protagonista principal. Una pieza que plantea las emociones colectivas como una fuente de movimiento importante para la sociedad actual.

[www.quimbigas.com](http://www.quimbigas.com)

**Residencia en Tàrraga:** Del 4 al 9 de abril (Pre/Para Week).

**Ensayo abierto:** Viernes 8 de abril.

**Hora:** 19h.

**Lugar:** Plaza Mayor.

**Público:** Todos los públicos.



---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.2 RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

---

---

#### ESCARLATA CIRCUS, *COR ROC*

Experiencia poeticocientífica concebida como una visita guiada a una colección de piedras en forma de corazón, que toman vida, cuentan historias y son el eje de un ejercicio «geocardioteatralcircense». Escuchando a las piedras nos sentiremos minúsculos ante la naturaleza, el universo y su historia. Reflexionaremos sobre las intrigas del corazón. ¿Cuántas veces late nuestro corazón? ¿Cuántos kilómetros de vasos sanguíneos tenemos esparcidos por nuestro cuerpo? Viajaremos por la historia, desde los egipcios a los griegos, pasando por la Edad Media y hasta nuestros días. Y nos preguntaremos: si el corazón es un músculo que bombea la sangre por todo el cuerpo, ¿como es que lo utilizamos para hablar de amor? Nos sorprenderemos como niños y profundizaremos como científicos, uniendo imaginación y conocimiento. Porque el artees una de las puertas de acceso al conocimiento.

[www.escarlata.com](http://www.escarlata.com)

**Residencia en Tàrrega:** Del 14 al 18 de marzo.

**Ensayo abierto:** Viernes 18 de marzo.

**Hora:** 19h.

**Lugar:** Espai Sinaia.

**Público:** Para mayores de 18 años. Aforo limitado.





---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.2 RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

---

#### LA INDUSTRIAL TEATRERA, NÁUFRAGOS

Espectáculo de clown de calle alrededor de los pequeños y grandes naufragios de cada día. Naufragos que reciben mensajes de otros naufragos. Un encuentro con el público para compartir un trozo de vida. El ritual: dejar una semilla por donde pasamos y llevarnos otras que transformarán nuestra vida, poco a poco. Ya no somos los mismos. De eso se trata: ya podemos seguir. Un homenaje sin palabras a todos los viajeros que alguna vez se han sentido naufragos. Reírse de todo: de la fragilidad, de los naufragios cotidianos, de nosotros mismos. Se trata justamente de eso.

[www.industrialteatrera.com](http://www.industrialteatrera.com)

**Residencia en Tàrrega:** 28 de abril.

**Ensayo abierto:** Jueves 28 de abril.

**Hora:** 19h.

**Lugar:** Plaça dels Àlbers.

**Público:** Todos los públicos.





---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.2 RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

---

#### LAMINIMAL, APOCALYPSE RELOADED

...y, al final, el mundo estalla. De los humanos sólo queda su identidad virtual, su avatar. Son las sombras de la persona que fueron en su vida carnal, unas entidades que están obligadas a vagar por la nube hasta la eternidad. Ante esta perspectiva, ¿qué queda del yo?; ¿y del nosotros? ¿Por qué se puede luchar? ¿Por qué se debe vivir? Espectáculo que une teatro, música y nuevos lenguajes en un escenario que amplifica, modula y modifica las acciones de los personajes. En un viaje al futuro, LAmínimAl habla sobre el concepto de identidad, de las diferentes versiones del yo apocalíptico y de cómo volver a empezar. Un viaje al yo del futuro para reflexionar sobre el yo del presente.

[www.laminimalteatre.com](http://www.laminimalteatre.com)

**Residencia en Tàrrega:** Del 3 al 10 de junio.

**Ensayo abierto:** Martes 10 de mayo.

**Hora:** 20h.

**Lugar:** El Molí - El Talladell.

**Público:** Para mayores de 18 años. Aforo limitado.



---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.3 PRODUCCIONES TRANSNACIONALES

---

#### CARRETERA 45 TEATRO, ALGO DE MÍ, ALGO DE TI

El reconocido dramaturgo y director mexicano Antonio Zúñiga nos propone una pieza participativa y testimonial que parte de la vida de las personas de la ciudad, en este caso de Tàrrega. 30 parejas son invitadas a compartir su testimonio vivencial, su relación y su vida en común. Un experiencia que, partiendo de la dimensión privada, se proyecta hacia el conjunto de personas que integran la comunidad. Una celebración de la subjetividad, de lo cotidiano, que toma forma de ceremonia. Un ejercicio que nos interpela como individuos para ayudar a superar la individualidad y el individualismo que caracteriza a la sociedad contemporánea.

[www.carretera45teatro.com](http://www.carretera45teatro.com)

**Residencia en Tàrrega:** Del 4 al 10 de abril (Pre/Para Week) y del 15 de julio al 15 de agosto (residencia creativa).

**Ensayo abierto:** Jueves 11 de agosto.

**Hora:** 20h.

**Lugar:** Plaça dels Àlbers.

**Público:** Todos los públicos.



---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.3 PRODUCCIONES TRANSNACIONALES

---

#### CCOT. VISUAL THEATER COMPANY, MASSAGER

Todos somos extranjeros, forasteros, inmigrantes y a menudo refugiados. Y somos frágiles y vulnerables y, desde este punto de vista, todos somos humanos en la misma medida. Lee Cheol-Sung, director de la CCOT, nos ofrece la oportunidad de reencontrarnos mediante el cuerpo como personas humanas. En esta propuesta, un masajista asiático monta una parada en la calle y comienza sus prácticas... Los cuerpos, expuestos uno al lado del otro, tendrán el efecto de una instalación humana peculiar. Un trabajo provocativo que profundiza en la diversidad y que implicará al público familiar en el espectáculo mediante la participación en un taller de masajes durante la fase de residencia de la compañía.

[www.visualtheater.kr](http://www.visualtheater.kr)

**Residencia en Tàrrega:** Del 14 al 19 de marzo (visita técnica) y del 15 de agosto al 7 de septiembre.

**Ensayo abierto:** Jueves 25 de agosto.

**Hora:** 19h

**Lugar:** Plaça d'Europa.

**Público:** Todos los públicos.





---

### 3. COMPAÑÍAS PROGRAMA DE APOYO A LA CREACIÓN 2016

#### 3.3 PRODUCCIONES TRANSNACIONALES

---

#### TEATRO NIÑO PROLETARIO, *FULGOR*

Compañía chilena que pone su mirada artística en las fracturas sociales y en la marginación y que en 2013 ya llevó a Tàrrega el espectáculo *El otro*. En esta nueva producción aborda el fenómeno de la inmigración y la supervivencia en el contexto de un mundo empeñado en un crecimiento sin límites y donde se desdibujan las fronteras económicas. Los inmigrantes, movidos por la esperanza de una vida mejor, terminan a menudo malviviendo en condiciones de marginalidad, mientras se desviven para contribuir a distancia en el mantenimiento de sus familias de origen. Sujetos que, sin pretenderlo, retroalimentan un sistema económico perverso que perpetúa la injusticia social.

[www.teatroninoproletario.cl](http://www.teatroninoproletario.cl)

Residencia en Tàrrega: Del 29 de agosto al 7 de septiembre.



---

#### 4. PRE/PARA WEEK 2016

La **Pre/Para Week** es la actividad bienal organizada por FiraTàrrega e integrada también dentro del programa de Apoyo a la Creación, que pone su atención en aspectos relacionados con la formación y con la difusión de las artes de calle, mediante la realización de talleres, ensayos y presentaciones, del 4 al 9 de abril de 2016.

Este año contaremos con las siguientes actividades:

**Presentación de los dos trabajos ganadores (ex aequo) en la edición 2015 del Premio Ramon Roca Boncompte, con la presencia de sus autores.** Será el próximo martes 5 de abril a las 19h, en el Aula Magna de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Barcelona.

*Pensar la educación desde la cultura*, de Gemma Carbó

*La gestión de la cultura como construcción de ciudadanía*, Liliana Borbón

**Taller de Escritura Dramática para Artes de Calle**, destinado a dramaturgos, actores, directores y cualquier persona interesada en la escritura teatral centrada en las artes de calle. El taller, a cargo del dramaturgo **Antonio Zúñiga**, está orientado a la escritura dramática de ficciones nacidas en el seno de la comunidad o del colectivo en el que vivimos.

Del 4 al 9 de abril. El día 9 de abril habrá una jornada de puertas abiertas donde los 20 alumnos inscritos presentarán el resultado de su participación en el taller.

**Taller de Danza Urbana.** Sesión planteada como una masterclass de danza urbana, para personas mayores de 12 años y con inscripción gratuita. El taller será impartido por la compañía Get Bak.

Sábado 9 de abril. Plaza de las Naciones, a las 11h.

**Ensayos abiertos de los Laboratorios de Movimiento.** Durante la Pre/Para Week se podrá asistir también a los ensayos de Quim Bigas, que presenta su pieza *Molar (Relating to más)* el 8 de abril a las 19h en la Plaza Mayor y Diana Gadish, con *Handle with care*, el 9 de abril a las 13.15h también en la Plaza Mayor.



## 5. CALENDARIO DE ENSAYOS ABIERTOS Y ACTIVIDADES DE LA PRE/PARA WEEK

FECHA	HORA	ACTIVIDAD	COMPAÑÍA	LUGAR	PÚBLICO
18/03/2016	19h	Ensayo abierto	Escarlata Circus	Espai Sinaia	+18. AL*
05/04/2016	19h	Presentación trabajos ganadores	Premi Ramon Roca Boncompte 2015	Aula Magna. Facultat Geografia e Historia UB**	TP
08/04/2016	19h	Ensayo abierto	Quim Bigas	Pl. Mayor	TP
09/04/2016	11 - 13h	Taller Danza Urbana	Get Bak	Pl. de les Nacions	+12
09/04/2016	18h	Presentación trabajos	Taller Escritura Dramática para Artes de Calle	Cal Trepal	TP
09/04/2016	13.15h	Ensayo abierto	Diana Gadish	Pl. Mayor	TP
28/04/2016	19h	Ensayo abierto	La Industrial Teatrera	Pl. dels Àlbers	TP
13/05/2016	17h	Ensayo abierto	Diana Gadish	Pl. Mayor	TP
26/05/2016	19h	Ensayo abierto	Roberto G. Alonso	Puerta Polideportivo Municipal	+18 AL*
10/06/2016	20h	Ensayo abierto	LaMiniMaL	El Molí – El Talladell	+18 AL*
15/06/2016	19h	Ensayo abierto	Maria Capell	Av. Josep Tarradellas (al lado de los Mossos d'Esquadra)	TP
07/07/2015	19h	Ensayo abierto	Sienta la Cabeza	Pl. St. Antoni	TP
13/07/2016	20.30h	Ensayo abierto	Diana Gadish	Pl. Mayor	TP
11/08/2016	20h	Ensayo abierto	Carretera 45 Teatro	Pl. dels Àlbers	TP
25/08/2016	19h	Ensayo abierto	CCOT. Visual Theater Co.	Pl. d'Europa	+18

\*Todas las actividades tienen lugar en Tàrraga (excepto la presentación del Premio Ramon Roca Boncompte 2015) y son gratuitas. Para asistir a los espectáculos con aforo limitado (AL) es necesario reservar plaza llamando al 973 310 854.

\*\*Aula Magna. Facultat de Geografia e Historia. Universitat de Barcelona. C/ Montalegre, 6, 4t 08001 Barcelona.

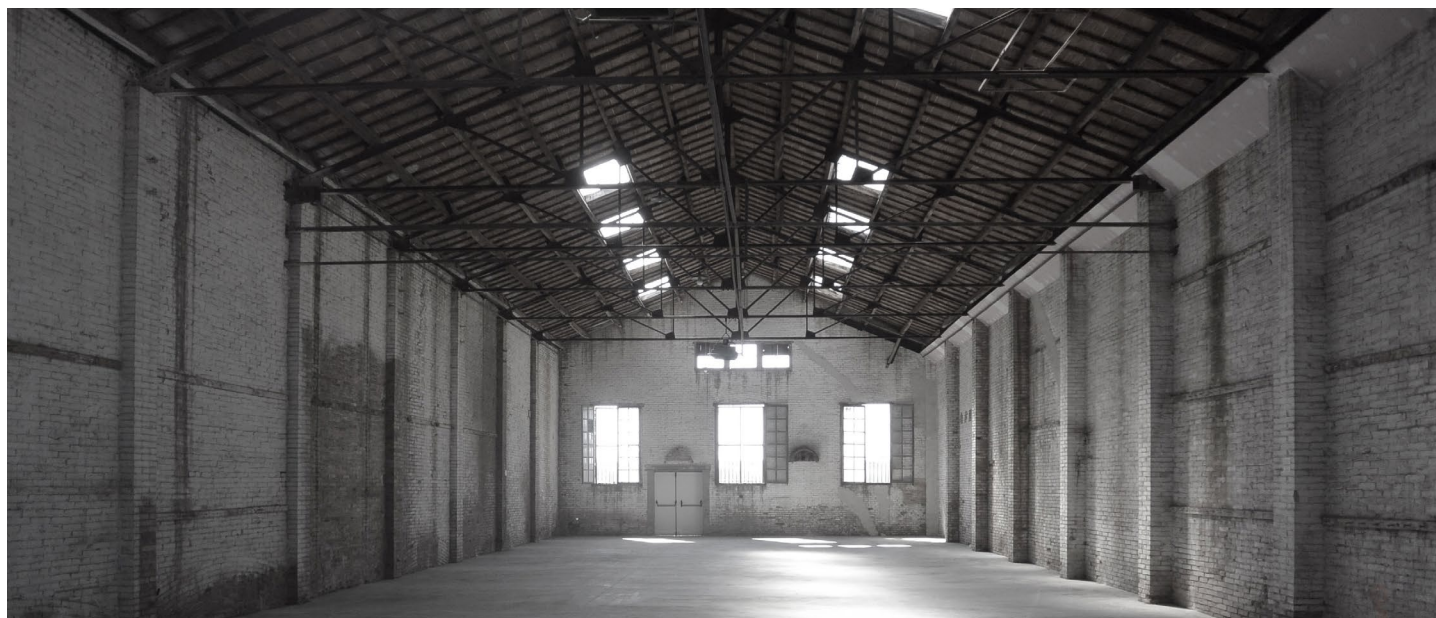
---

## 6. HABILITACIÓN DE LA NAVE 18 DE CAL TREPAT, UN NUEVO ESPACIO DE RESIDENCIA ARTÍSTICA

---

El espacio que ocupa la Nave 18 de Cal Trepapat acogerá una zona permanente de residencias artísticas de FiraTàrrega. Esta rehabilitación representa un paso importante para dotar a la Feria de infraestructuras permanentes y así poder dar una buena acogida a los artistas que participan en el programa de Apoyo a la Creación. Este espacio se empezará a utilizar en las residencias de esta edición.

Cal Trepapat, además de acoger el Museo de la Mecanización Agraria, es una infraestructura municipal que se está convirtiendo en un centro de atracción de la actividad socioeconómica y cultural de Tàrrega. Actualmente, acoge el vivero de empresas municipal, se realiza el festival Embarrat, se realizan clases del Máster de Creación en Artes de Calle de FiraTàrrega y ahora también será la sede permanente para las residencias artísticas. Concretamente, la Nave 18 de Cal Trepapat tiene unos 400m<sup>2</sup> y cuenta con los servicios básicos compartidos del Vivero de Empresas.



FIRATÀRREGA 2016  
APOYO A LA CREACIÓN



Amb el patrocini de:

**SEGRE**



---

**APOYO A LA CREACIÓN**  
**MARZO - SEPTIEMBRE 2016**

**FIRATÀRREGA**  
**PLAÇA SANT ANTONI, 1**  
**25300 TÀRREGA**  
**TEL. 973 310 854**

**INFO@FIRATARREGA.COM**  
**WWW.FIRATARREGA.COM**





---

**LA COSTA COMUNICACIÓ**

TALLERS 77, 2N 1A | 08001 BARCELONA  
T +34 933 103 888 | T +34 601 345 809  
INFO@LACOSTA.CAT  
WWW.LACOSTA.CAT

**CONTACTO DE PRENSA:**

MARIA GRACIA - [PREMSA@FIRATARREGA.COM](mailto:PREMSA@FIRATARREGA.COM)  
SANDRA COSTA - [MEDIA@FIRATARREGA.COM](mailto:MEDIA@FIRATARREGA.COM)  
T +34 933 103 888 T +34 601 345 809

---

---